



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2005/L.35
5 August 2005

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека
Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 4 повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

**Г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-жа Мбону, г-жа Моток, г-жа О'Коннор, г-н Саттар
и г-жа Чун: проект резолюции**

2005/... Социальный форум

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанный характер экономических, социальных и культурных прав и гражданских и политических прав,

ссылаясь также на доклады и исследования об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, представленные рядом специальных докладчиков Подкомиссии и Комиссии по правам человека, в частности доклады и исследования, представленные Данило Тюрком, Асбьёрном Эйде, Мустафой Мехеди, Леандро Деспуи, Эль-Хаджи Гиссе, Джозефом Олока-Оньянго, Дипикой Удагамой, Дэвидом Вайсбродтом и Хосе Бенгоа,

ссылаясь далее на решение 2001/103 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года, уполномочивающее Подкомиссию организовать Социальный форум, решение 2003/107 Комиссии от 22 апреля 2003 года, содержащее обращенную к

Экономическому и Социальному Совету рекомендацию разрешить Подкомиссии проводить в Женеве ежегодный межсессионный форум по экономическим, социальным и культурным правам под названием "Социальный форум", и решение 2003/264 Экономического и Социального Совета от 23 июля 2003 года,

учитывая растущую феминизацию нищеты и то обстоятельство, что женщины являются главными действующими лицами в организациях по борьбе с нищетой и социальным отторжением,

памятуя о том, что сокращение масштабов нищеты и ликвидация крайней нищеты по-прежнему являются этическим и нравственным императивом человечества, основывающимся на уважении достоинства человеческой личности, и принимая к сведению доклад Председателя-докладчика третьего Социального форума, состоявшегося 21 и 22 июля 2005 года, посвященного теме "Нищета и экономический рост: проблемы для прав человека",

1. *выражает удовлетворение* по поводу проведения третьего Социального форума 21 и 22 июля 2005 года и приветствует доклад его Председателя-докладчика (E/CN.4/Sub.2/2005/21);
2. *с особым удовлетворением подчеркивает* существенный вклад в аналитическую работу со стороны лиц, имеющих опыт непосредственного соприкосновения с крайней нищетой, и лиц, которые живут и заняты повседневной работой рядом с ними;
3. *с удовлетворением отмечает* выводы и рекомендации Социального форума 2005 года и новаторский характер многих из них и призывает государства, международные организации, особенно те, которые уполномочены заниматься проблемой искоренения нищеты, неправительственные организации, организации гражданского общества, профсоюзы и другие соответствующие стороны учитывать их в ходе разработки и осуществления программ и стратегий искоренения нищеты;
4. *вновь подтверждает* уникальный характер Социального форума в системе Организации Объединенных Наций, открывающего возможности для диалога и обмена мнениями между представителями лиц, живущих в нищете, государствами-членами, гражданским обществом и межправительственными организациями, и подчеркивает, что в ходе проводимой в настоящее время реформы Организации Объединенных Наций следует учитывать вклад Социального форума как пространства для диалога, не существующего нигде более в системе прав человека Организации Объединенных Наций;

5. *вновь подтверждает также* свое решение о том, что Социальный форум будет проводиться ежегодно с мандатом, установленным в предшествующих резолюциях Подкомиссии, и постановляет, что следующая сессия Социального форума будет проведена в 2006 году в Женеве в сроки, удобные для обеспечения участия членов Подкомиссии и как можно более широкого круга других заинтересованных сторон, а также постановляет, что темой Форума будет "Борьба с нищетой и право на участие: роль женщин" и что эта тема будет рассматриваться в контексте подготовки к подведению итогов первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы);

6. *вновь адресует* приглашение принять участие в работе Социального форума неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и другим неправительственным организациям за пределами Женевы, и в частности недавно созданным структурам, таким, как небольшие группы и сельские и городские ассоциации в странах Севера и Юга, комитеты по борьбе с нищетой, крестьянские и фермерские ассоциации и их национальные и международные федерации, добровольные организации, молодежные ассоциации, общинные организации, профсоюзы и ассоциации трудящихся и представителей частного сектора, органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, региональным экономическим комиссиям, межправительственным организациям, в частности Всемирному банку, Международному валютному фонду и Всемирной торговой организации, региональным банкам, международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития;

7. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека изыскать эффективные средства для обеспечения проведения консультаций и как можно более широкого участия в работе Социального форума, в том числе путем налаживания партнерства с неправительственными организациями, частным сектором и международными организациями;

8. *просит* Чин-сен Чун подготовить рабочий документ по теме "Проблемы участия женщин в политике и стратегиях борьбы с нищетой и крайней нищетой" и представить его на рассмотрение Социального форума в 2006 году;

9. *приглашает* Председателя Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин принять участие в будущей сессии Социального форума и выступить по теме, отобранной для сессии 2006 года;

10. *призывает* Социальный форум представить Подкомиссии на ее пятьдесят восьмой сессии отдельный доклад, содержащий всеобъемлющий и подробный отчет о ходе обсуждений, включая рекомендации и проекты резолюций;

11. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры по распространению информации о Социальном форуме, направить приглашения для участия в нем соответствующим лицам и организациям и принять все возможные меры для обеспечения успешного проведения данного мероприятия.
